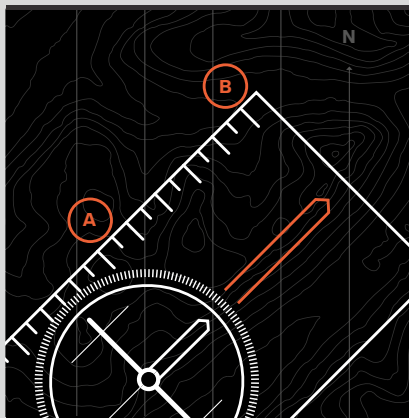


ORIENTING THE MAP TO NORTH

The easiest way to use a map and compass together is to orient the map towards North. Simply align the map meridians with the compass needle so that “up” on the map is pointing North. Now everything on the map is in the same direction as on the ground.

When travelling along your route, remember to keep the map oriented at all times. By doing this it will be very easy to follow your route since turning right on the map also means turning right on the ground! Properly orienting the map is quick, easy and the best way to avoid unnecessary mistakes during your trip!

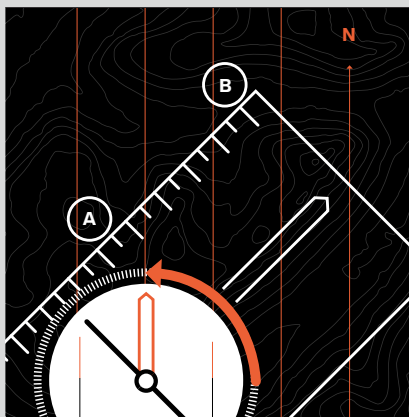
3 SIMPLE STEPS TO GET GOING



STEP 1

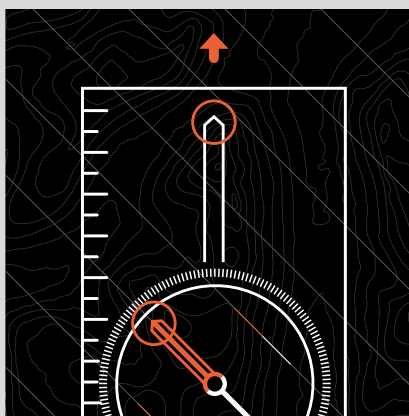
Place your compass on the map and use the **baseline** to make a straight line between your current position and your destination.

Make sure Direction of Travel arrow points towards your destination.



STEP 2

Turn the **compass housing** until the red part of the **north/south arrow** is parallel with the **map meridians** and points north on the map.



STEP 3

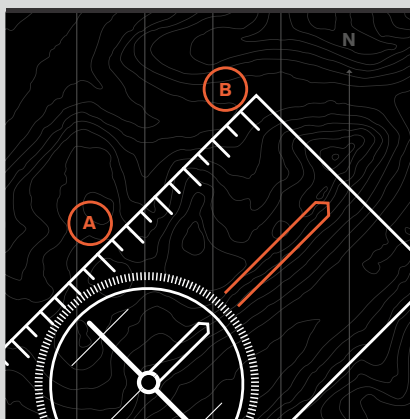
Lift your compass from the map and hold it horizontally in your hand. Turn yourself and the compass until the **red end of the needle** is inside the **red north/south arrow**.

Now the **direction of travel** arrow will point towards your destination. Take a landmark and start moving. Enjoy!

ORIENTERE KARTET MOT NORD

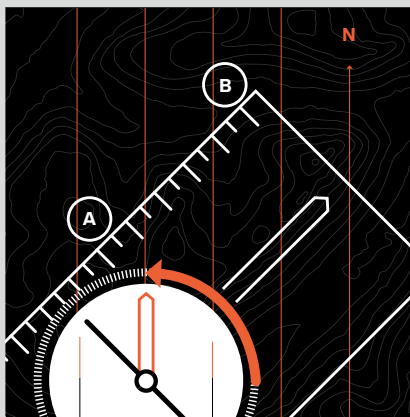
Den enkleste måten å bruke et kart og kompass sammen på, er å orientere kartet mot nord. Bare innrett meridianlinjene på kartet med kompassnålen slik at «opp» på kartet peker mot nord. Nå er alt på kartet i samme retning som på bakken. Husk å holde kartet orientert hele tiden når du reiser langs ruten. Ved å gjøre dette vil det være svært enkelt å følge ruten din, siden det å svinge til høyre på kartet også betyr å svinge til høyre på bakken! Riktig orientering av kartet er raskt, enkelt og den beste måten å unngå unødvendige feil på under reisen!

3 ENKLE STEG FOR NAVIGASJON



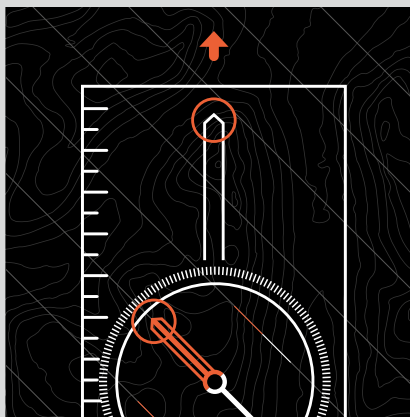
STEG 1

Plasser kompasset på kartet og bruk **grunnlinjen** til å lage en rett linje mellom din nåværende posisjon og destinasjonen. Sørg for at marsjretningspilen peker mot destinasjonen.



STEG 2

Vri **kompasshuset** til den røde delen av **nord-/sørpilen** er parallell med **meridianlinjene på kartet** og peker nordover på kartet.



STEG 3

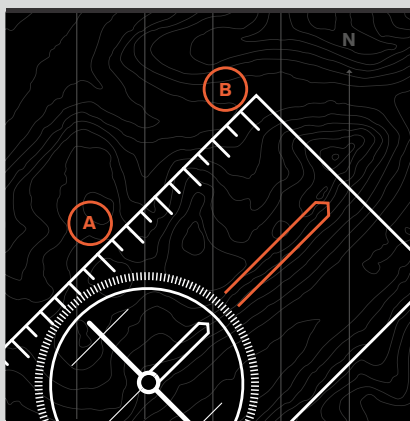
Løft kompasset fra kartet og hold det horisontalt i hånden. Snu deg og kompasset til den **røde enden av nålen** er inne i den **røde nord-/sørpilen**.

Nå vil **marsjretningspilen** peke mot destinasjonen din. Bruk et landemerke og begynn å bevege deg. Lykke til!

PASSA KARTAN MOT NORR

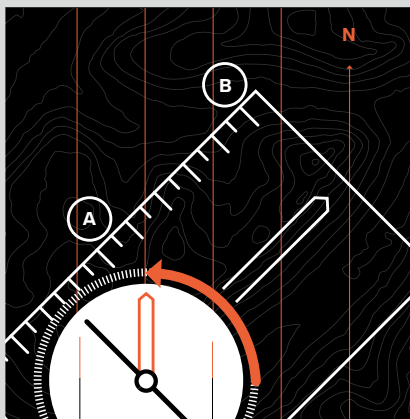
Det enklaste sättet att använda karta och kompass tillsammans är att passa kartan mot norr. Linjera kartans meridianer med kompassnålen så att "upp" på kartan pekar mot norr. Nu är allt på kartan i samma riktning som i verkligheten. När du förflyttar dig längs din rutt, kom ihåg att hela tiden ha kartan passad mot norr. Det blir då enklare att följa din rutt eftersom en högersväng på kartan innebär högersväng i verkligheten! Att passa kartan går snabbt och enkelt och är ett bra sätt att undvika onödiga misstag längs vägen!

3 ENKLA STEG FÖR ATT BÖRJA



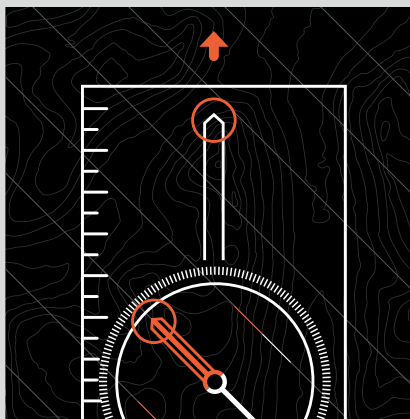
STEG 1

Placera kompassen på kartan så att **linjalens kant** bildar en rak linje mellan din nuvarande position och din destination. Se till att riktningspilen pekar mot din destination.



STEG 2

Vrid **kompasshuset** så att den röda delen av **norrpilen** är parallell med **kartans meridianer** och pekar norrut på kartan.



STEG 3

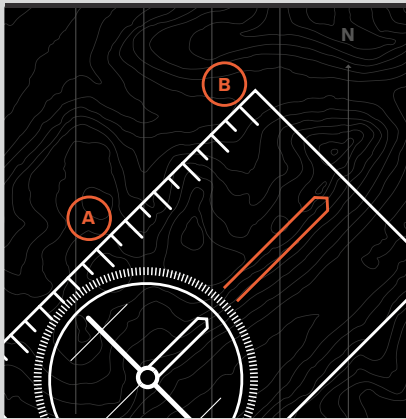
Lyft kompassen från kartan och håll den horisontellt i handen. Vrid kroppen och kompassen så att den **röda änden på nålen** linjerar med den **röda norrpilen**.

Nu pekar **riktningspilen** mot din destination. Ta ett syftmärke och börja förflytta dig. God tur!

KARTE NACH NORDEN AUSRICHTEN

Am einfachsten können Karte und Kompass gemeinsam genutzt werden, wenn die Karte nach Norden ausgerichtet wird. Richten Sie die Kartenmeridiane einfach mit der Kompassnadel so aus, dass „oben“ auf der Karte nach Norden zeigt. Jetzt befindet sich alles auf der Karte in der gleichen Richtung wie auf dem Boden. Achten Sie darauf, dass die Karte entlang der gesamten Route stets ausgerichtet bleibt. So können Sie Ihrer Route ganz einfach folgen, denn wenn Sie laut Karte rechts abbiegen sollen, müssen Sie auch tatsächlich rechts abbiegen! Die Karte lässt sich schnell und einfach korrekt ausrichten, und auf diese Weise können Sie am besten unnötige Fehler auf Ihrem Ausflug vermeiden!

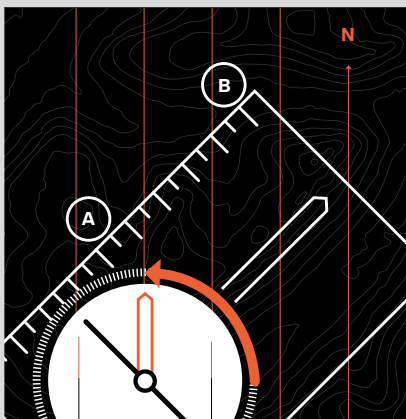
IN 3 EINFACHEN SCHRITTEN



SCHRITT 1

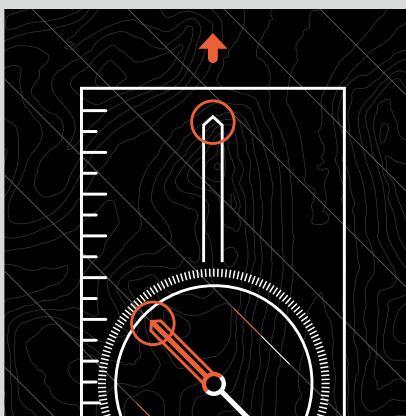
Legen Sie Ihren Kompass auf die Karte und zeichnen Sie mit der **Grundlinie** eine gerade Linie zwischen Ihrer aktuellen Position und Ihrem Ziel.

Stellen Sie sicher, dass der Kurspfeil in Richtung Ihres Ziels zeigt.



SCHRITT 2

Drehen Sie das **Kompassgehäuse**, bis das rote Ende des **Nord-/Südpfeils** parallel zu den **Kartenmeridianen** steht und auf der Karte nach Norden zeigt.



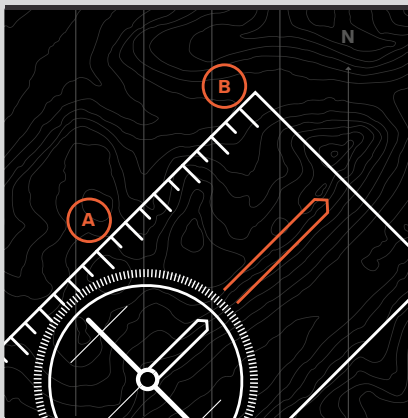
SCHRITT 3

Nehmen Sie Ihren Kompass von der Karte und halten Sie ihn waagrecht in der Hand. Drehen Sie sich und den Kompass, bis sich das **rote Ende der Nadel** innerhalb des roten **Nord-/Südpfeils** befindet. Jetzt zeigt der **Kurspfeil** in Richtung Ihres Ziels. Suchen Sie sich einen Orientierungspunkt, und los geht's. Viel Spaß!

ORIENTER LA CARTE VERS LE NORD

La façon la plus simple d'utiliser une carte et une boussole ensemble est d'orienter la carte vers le Nord. Il suffit d'aligner les méridiens de la carte avec l'aiguille de la boussole de manière à diriger le haut de la carte vers le Nord. Tout ce qui est représenté sur la carte est maintenant orienté dans la même direction que sur le terrain. N'oubliez pas de toujours orienter la carte dans la bonne direction pendant votre parcours. Vous pourrez ainsi suivre facilement votre itinéraire puisque un virage à droite sur la carte signifiera aussi tourner à droite dans la réalité ! Orienter correctement la carte est rapide, facile et la meilleure façon d'éviter les erreurs inutiles pendant votre trajet !

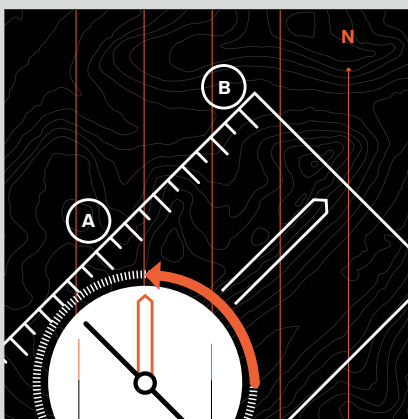
AUSSI SIMPLE QUE 1-2-3



1-2-3

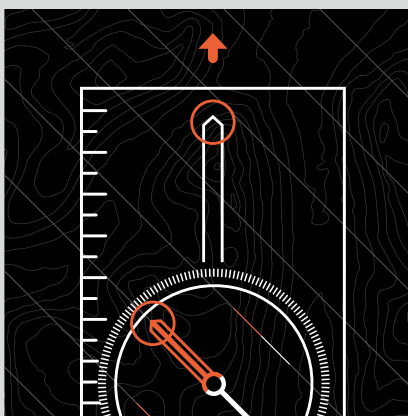
Placez votre boussole sur la carte et utilisez la **ligne de base** pour établir une ligne droite entre votre position actuelle et votre destination.

Assurez-vous que la flèche du sens de déplacement pointe bien vers votre destination.



1-2-3

Tournez le **boîtier de la boussole** jusqu'à ce que la partie rouge de la **flèche nord/sud** soit parallèle aux **méridiens de la carte** et pointe vers le Nord sur la carte.



1-2-3

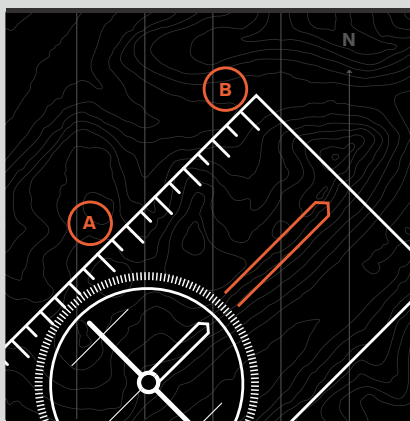
Soulevez la boussole de la carte et tenez-la à l'horizontale dans votre main. Tournez sur vous-même avec la boussole jusqu'à ce que l'**extrémité rouge de l'aiguille** soit dans la **flèche nord/sud rouge**.

La **flèche du sens de déplacement** pointe maintenant vers votre destination. Prenez un point de repère et mettez-vous en route. C'est parti !

ORIENTAR EL MAPA HACIA EL NORTE

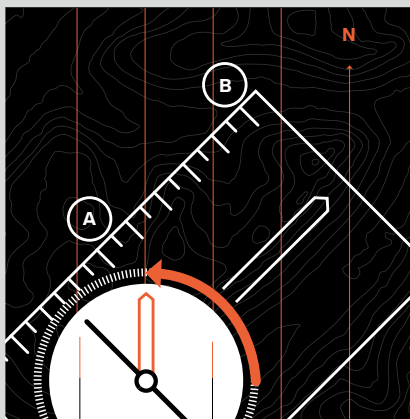
La forma más fácil de utilizar un mapa y una brújula juntos es orientar el mapa hacia el norte. Solo tiene que alinear los meridianos del mapa con la aguja de la brújula de modo que la parte de «arriba» en el mapa apunte hacia el norte. Ahora todo en el mapa está en la misma dirección que en el terreno. Cuando realice su ruta, recuerde mantener el mapa orientado en todo momento. Si lo hace, será muy fácil seguir la ruta, ya que girar a la derecha en el mapa también significa girar a la derecha en el terreno. Orientar correctamente el mapa es rápido, fácil y la mejor manera de evitar errores innecesarios durante el viaje.

TAN FÁCIL COMO 1-2-3



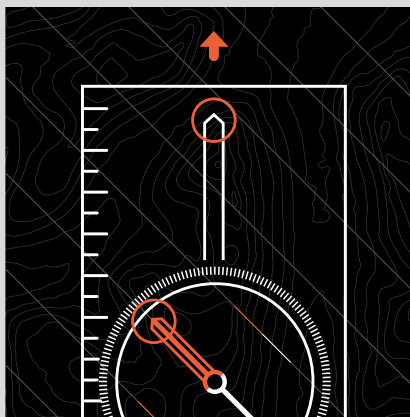
1-2-3

Coloque la brújula en el mapa y utilice la **línea base** para trazar una línea recta entre su posición actual y su destino. Asegúrese de que la flecha de dirección de desplazamiento apunte hacia su destino.



1-2-3

Gire la **carcasa de la brújula** hasta que la parte roja de la **flecha que indica el norte/sur** quede paralela a los **meridianos del mapa** y apunte al norte del mapa.



1-2-3

Levante la brújula del mapa y sujétela horizontalmente en la mano. Gírese y gire la brújula hasta que el **extremo rojo de la aguja** quede dentro de la **flecha roja norte/sur**. Ahora la **flecha de dirección de desplazamiento** apuntará hacia su destino. Tome un punto de referencia y empiece a moverse. ¡Disfrute de su ruta!